



**GARANTIERT
GLEICHBLEIBENDE
SPITZENQUALITÄT**

Deutsch

Gebrauchsinformation

FINO Stereo-Mikroskope
86010

Mit dem Kauf dieses Produktes haben Sie eine erstklassige Wahl getroffen. **FINO** Markenprodukte der DT&SHOP Firmengruppe überzeugen durch gleichbleibend hochwertige Qualität zum günstigen Preis.

1. ANWENDUNGSBEREICHE

FINO Stereo-Mikroskope werden für die Oberflächenprüfung in den verschiedensten Bereichen verwendet.

2. VORTEILE

- ◆ 45° Schrägeinblick
- ◆ Einstellbarer Augenabstand
- ◆ Ermüdungsfreies Arbeiten

3. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V 50Hz
Außenmaße: 19 x 11,5 x 33
Weißfeld-Okularpaar WF 10x,
Umschlagrevolver 1x und 3x für
Vergrößerung 10x / 30x
Zuleitung: 1,5 m

4. ANLEITUNG

4.1 Inbetriebnahme

Nach dem Auspacken das Gerät bitte sofort auf Transportschäden kontrollieren.

Sollten Transportschäden aufgetreten sein, müssen diese unverzüglich reklamiert werden. Nach Überprüfung der Spannungsangaben auf dem Typenschild des Gerätes und deren Übereinstimmung mit dem vorhandenen Netzanschluss wird der Gerätestecker mit der Steckdose verbunden.

Setzen Sie die schwarzen Gummi - Okularmuscheln auf die Okulare auf.

4.2 Handhabung

4.2.1 Allgemeiner Gebrauch

Um den Augenabstand einstellen zu können, können beide Okulare geschwenkt werden. Die Höhe des Mikroskopes kann mit Hilfe der schwarzen Einstellschrauben verstellt werden und damit das zu untersuchende Objekt scharf dargestellt werden. Durch lösen der silbernen Feststellschraube kann der Mikroskopekopf frei gedreht werden.

Die Objektivvergrößerung (1x oder 3x) kann durch drehen des Umschaltrevolvers gewählt werden. Die Beleuchtung wird durch betätigen des linken Kippschalters eingeschaltet. Mit Hilfe des rechten Schalters können sie wählen ob das Objekt von oben oder unten beleuchtet werden soll. Die mitgelieferte Objektlinse kann bei Bedarf auf eine der Halteklammern montiert werden.

4.2.2 Austausch des Objektträgers

Schieben Sie die Spannkammer vom Objektträger herunter. Im hinteren Bereich des Mikroskopes befindet sich eine Griffmulde. Der Objektträger lässt sich einfach herausnehmen. Auf der rechten Seite des Mikroskopes befindet sich eine kleine Schraube, welche den Objektträger für Transportzwecke arretieren kann.

4.3 Wartung

Um die obere Glühbirne zu wechseln, entfernen Sie die silberne Schraube auf der linken Seite der Lampe. Die Lampenabdeckung löst sich. Die Glühbirne kann einfach herausgenommen werden.

Um die unteren Glühbirne zu wechseln, nehmen Sie die Glasabdeckung heraus und ziehen sie die Glühbirne aus der Fassung heraus. Tauschen Sie die defekte Glühbirne durch eine neue 12V / 10W Glühbirne aus.

Auf der Rückseite des Mikroskopes befinden sich zwei Sicherungen. Öffnen Sie den Sicherungshalter mit Hilfe eine Schlitzschraubendrehers. Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue 250V / 0,5A Sicherung.

FINO Stereo-Mikroskope sind wartungsfrei. Reparaturen am Gerät sollten Sie durch die DT&SHOP oder eine autorisierte Werkstatt vornehmen lassen.

Für Schäden, die im Zusammenhang mit eigenmächtigen Reparaturen entstehen, haftet der Anwender. Für das Gerät gelten uneingeschränkt die Garantie- und Lieferbedingungen der FINO.

5. LAGERUNG

Die FINO Stereo-Mikroskope sollten möglichst staubfrei aufgestellt sein und nach Gebrauch mit der mitgelieferten Kunststoffhaube abgedeckt werden.

6. GEFAHRENHINWEISE

Bedienen Sie das Mikroskop niemals mit feuchten oder nassen Händen.

7. LIEFERFORMEN

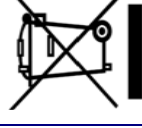
FINO Stereo-Mikroskope 86010

Mit Objektlinse, blendfreier Dunkelfeldbeleuchtung, Staubschutzhülle, Gummi-Okularmuscheln, Ersatzbirne, Ersatzsicherung, Objektauflage hell / dunkel

8. GEWÄHRLEISTUNG

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

9. ENTSORGUNG GEMÄß EG RICHTLINIE 2002/96/EG



Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an Ihren Händler!

9.1 Registrierungsnummer

WEEE-Reg.-Nr. DE 75542610



GUARANTEED TOP QUALITY THROUGHOUT

English

User Information

FINO Stereo Microscopes
86010

By purchasing this product you have made an excellent choice.

FINO quality products from DT&SHOP convince through consistently high quality for economical prices.

1. FIELDS OF APPLICATION

FINO Stereo Microscopes are used for the surface examination in different fields of dental technology.

2. ADVANTAGES

- ◆ 45° slant view
- ◆ Adjustable eye distance
- ◆ Fatigue-free working

3. PHYSICAL DATA

Voltage: 230 V 50 Hz
External dimensions: 19x 11,5x 33
Broad field pair of oculars WF 10x,
Rotating revolver 1x and 3x for
magnification 10x / 30x
Power cable: 1,5 m

4. PROCESSING / INSTRUCTIONS

4.1 Getting started

Please check the unit for transportation damages immediately after unpacking. All transportation damages have to be claimed promptly.

After checking that the voltage on the type label of the unit corresponds with the available mains supply the plug of the unit is connected to the power socket. Place the black rubber ocular shells on the ocular.

4.2 Operation

4.2.1 General operation

To adjust the eye distance both oculars can be swung. The height of the microscope head can be adjusted with black turning knobs to obtain a sharp display of the object to be examined. After loosening the silver locking screws the microscope head can be freely turned. The object magnification (1x or 3x) can be selected by turning of the rotating revolver. Illumination is switched on with the left toggle switch. With the right toggle switch you can select whether the object is illuminated from above or from below. The included object tweezers can be mounted to one of the holding clamps if desired.

4.2.2 Changing of the object tray

Push the tension clamp from the object tray. In the backward area of the microscope is a catch. The object tray is easy to remove. On the right side of the microscope is a small screw, which is used to lock the object tray for transport purposes.

The spring-loaded hinged arm is adjusted to the desired position to ensure relaxed working. Now the lens magnification 1x or 2x can be selected. The eye distance is individually adjustable. If required the top-down illumination can be switched on and can be adjusted to the object.

4.3 Maintenance

To replace the upper bulb remove the silver screw on the left side of the light. The light cover comes loose. The bulb can simply be removed.

To replace the lower bulb remove the glass cover and pull the bulb from the socket.

Exchange the defect bulb with a new 12V / 10W bulb.

On the rear side of the microscope are two fuses. Open the fuse holder with a screwdriver. Replace the defect fuse with a new 250V / 0,5A fuse.

FINO Stereo Microscopes are maintenance-free. Repairs of the unit should only be done by an authorised workshop. The user has to stand good for damages caused by unauthorized/ arbitrary repairs. The unrestricted conditions of delivery and guarantee of FINO apply for this unit.

5. STORAGE

The FINO Stereo Microscopes should be installed in a potential dust-free area and should be covered after use.

6. SAFETY PRECAUTIONS

Do never operate the microscope with wet or moist hands.

7. AVAILABILITY

FINO Stereo-Microscope 86010

With object tweezers, glare-free dark field illumination, dust protection cover, rubber ocular sleeves, spare bulb, spare fuse, object support light / dark.

8. GUARANTEE

Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.

9. DISPOSAL IN ACCORDANCE WITH EC GUIDELINE 2002/96/EG



This equipment may not be disposed in domestic waste! Please contact the manufacturer or your dealer!

9.1 Registration number



QUALITE CONSTANTE GARANTIE

Français

Mode d'emploi

FINO microscope stereo
86010

Nous vous félicitons d'avoir choisi cet article. Vous serez convaincu par le rapport qualité / prix des articles **FINO** de la Société DT&SHOP.

1. DOMAINE D'APPLICATION

Les microscopes stéréo FINO peuvent être utilisés pour le contrôle des surfaces dans les différents domaines de la technique dentaire.

2. AVANTAGES

- ◆ Précision technique
- ◆ Distance interpupillaire réglable
- ◆ Observation confortable

3. DONNEES PHYSIQUES

4. MISE EN OEUVRE

4.1 Mise en marche

Après avoir déballé l'appareil, contrôler immédiatement d'éventuels dégâts dus au transport. Réclamer immédiatement le cas échéant. Fixer l'étai de table ou le socle sur la table et insérer le bras articulé dans le support prévu à cet effet. Serrage par la molette de fixation sur le côté. Placer ensuite le ressort plat joint avant de monter la tête du microscope, le serrage de la tête du microscope est ainsi assuré. L'éclairage incident est

fixé de cette façon au microscope pour diriger le mieux possible l'éclairage du domaine souhaité.

Après avoir vérifié la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et sa correspondance avec la tension du réseau, brancher l'appareil.

4.2 Manipulation

Placer le bras articulé dans la position souhaitée pour assurer un travail détendu. Choisir entre le grossissement 1 x ou 2 x. La distance de travail pour les yeux peut être réglée individuellement. Si besoin, allumer la lumière incidente et la diriger sur l'objet.

4.3 Maintenance

Les FINO microscopes stéréo n'ont pas besoin de maintenance. Faire réparer uniquement par DT&SHOP ou un atelier certifié. L'utilisateur est responsable des dommages causés par toutes autres réparations. Les conditions de garantie et de livraison de la société DT&SHOP sont valables sans restriction pour cet appareil.

5. STOCKAGE

Les microscopes FINO-Stereo doivent être installés si possible dans un environnement sans poussière et couverts après utilisation.

6. CONSIGNES DE SECURITE

7. CONDITIONNEMENT

FINO microscope stereo 86010

8. PRESTATION DE GARANTIE

Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

9. ELIMINATION DES DÉCHETS

SELON LA DIRECTIVE
2002/96/EG



Cet appareil ne peut être éliminé dans les déchets ménagers! Veuillez vous adresser au producteur ou à votre fournisseur!

9.1 N d'enregistrement



**GARANZIA DI QUALITÀ
SUPERIORE COSTANTE**

Italiano

Istruzioni d'uso

FINO Stereomicroscopi
86010

Acquistando questo prodotto avete fatto un'ottima scelta. I prodotti di marca **FINO** della **DT&SHOP** si differenziano per la costante qualità superiore a prezzi convenienti.

1. CAMPI D'USO

Gli Stereomicroscopi **FINO** vengono usati per il controllo della superficie nei più svariati settori.

2. VANTAGGI

- ◆ angolo visivo inclinato di 45°
- ◆ distanza interoculare regolabile
- ◆ lavoro senza fatica

3. DATI FISICI

Allacciamento: 230V 50Hz
Dimensioni esterne: 19 x 11,5 x 33
Oculari WF 10x, revolver 1x e 3x per ingrandimento 10x / 30x
Cavo: 1,5m

4. RAPPORTO DI MISCELAZIONE

4.1 Messa in funzione

Dopo aver tolto l'apparecchiatura dall'imballo controllare se ci sono stati eventuali danneggiamenti durante il trasporto. Nel caso che si riscontrassero danni si dovrà informare tempestivamente il fornitore.

Controllare i voltaggi: il voltaggio dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione della rete. Inserire la spina nella presa.
Applicare le conchiglie oculari nere sugli oculari.

4.2 Utilizzo

4.2.1 Utilizzo generale

Orientare i due oculari per regolare la distanza interoculare. L'altezza della testa del microscopio può essere regolata con l'aiuto delle viti di regolazione nere. In questo modo l'oggetto da esaminare può essere messo a fuoco. Allentando la vite di fissaggio color argento la testa del microscopio può essere girato liberamente. L'ingrandimento 1x e 3x può essere cambiato girando il revolver. Per accendere l'illuminazione azionare l'interruttore a bilico sinistro. Con l'interruttore destro è possibile scegliere se l'oggetto viene illuminato dall'alto o dal basso. Se necessario, la pinzetta fornita può essere montata su una della pinze di sostegno.

4.2.2 Sostituzione del portaoggetti

Rimuovere la pinza di serraggio dal portaoggetti. Nella parte posteriore del microscopio si trova una presa. Il portaoggetti può essere tolto con facilità. Sul lato destro del microscopio si trova una piccola vite, che consente il fissaggio del portaoggetti durante il trasporto.

4.3 Manutenzione

Per cambiare la lampadina superiore, rimuovere la vite color argento sul lato sinistro della lampada. Si stacca la copertura della lampada. Ora la lampadina può essere tolta dal portalampada. Inserire una lampadina nuova di 12V / 10W.

Sul retro del microscopio si trovano due fusibili. Il portafusibili può essere aperto con un cacciavite diritto. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo 250V / 0,5 A.

Gli stereomicroscopi **FINO** non necessitano di alcuna manutenzione. Per riparazioni si consiglia di rivolgersi alla **FINO** o ad una officina autorizzata. Per danni causati da riparazioni di propria iniziativa è responsabile l'utente. Per questo apparecchio sono vigenti i termini di garanzia e di **FINO**.

5. LAVORAZIONE

Collocare gli stereomicroscopi **FINO** in luogo possibilmente privo di polvere. Dopo l'uso coprirli con la cuffia fornita.

6. CONSERVAZIONE

FINO Stereomicroscopi 86010

7. INDICAZIONI DI PERICOLOSITÀ

FINO Stereomicroscopi 86010

con pinzetta portaoggetti, illuminazione a campo oscuro antiabbagliante, cuffia antipolvere, conchiglie oculari in gomma, lampadina di ricambio, fusibile di ricambio, portaoggetto chiaro / scuro.

8. GARANZIA

I nostri consigli per l'utilizzo si basano sulle nostre esperienze e ricerche e hanno solamente valore indicativo. È responsabilità dell'utente verificare se i prodotti da noi forniti sono adatti alle tecniche e ai lavori previsti. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione o la composizione. Naturalmente possiamo sempre garantire la perfetta qualità dei nostri prodotti.

9. SMALTIMENTO CONFORME ALLA DIRETTIVA 2002/96/CE



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici!
Si prega di contattare il produttore o il fornitore!

9.1 Numero di registrazione



ZARUČENÉ STÁLÁ ŠPIČKOVÁ
KVALITA

Česky

Návod na použití

FINO stereomikroskop
86010

Koupí tohoto produktu jste se rozhodli pro prvotřídní kvalitu.
Produkty značky **FINO** skupiny firem DT&SHOP přesvědčí vysokou a stálou kvalitou za dobrou cenu.

1. OBLAST POUŽITÍ

FINO stereo mikroskop se používá ke zkoumání povrchů v nejrůznějších oblastech zubní techniky.

2. PŘEDNOSTI

- ♦ vysoká kvalita
- ♦ technická přesnost
- ♦ nastavitelná vzdálenost očí

3. TECHNICKÉ PARAMETRY

FINO stereomikroskop, pružné kloubové rameno

Libovolně nastavitelné pevné kovové kloubové rameno, 850 mm, se třemi stávacími šrouby v pružinových kloubech; párový zvětšovací okulár Weifeld WF 10x; revolver 1x a 2x pro zvětšení 10x/20x; osvětlovací kruhové zářivky 230 V/9 W/170 mA elektronický předřadný přístroj s přírodním vedením 2 m.

FINO stereomikroskop, stativ

Kovový stativ: délka tubusu 180 mm, plochý podstavec 200 x 150 mm, párový zvětšovací okulár Weifeld WF 10x, revolver

1x a 2x pro zvětšení 10x/20x;

osvětlovací kruhové zářivky 230 V/9 W/170 mA elektronický předřadný přístroj s přírodním vedením 2 m.

4. NÁVOD

4.1 Uvedení do provozu

Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda-li přístroj neutrpěl přepravní škody. Pokud takové objevíte, ihned je reklamujte.

Stolní svorka, resp. podnož stolu se upevní na stůl a pružné rameno se vsadí do uchycovacího zařízení. Přišroubujte bočním

šroubem. Přiloženou pérovou podložku vložte před nasazením hlavy mikroskopu. Tímto je zaručeno pevné uchycení hlavy mikroskopu.

Osvětlovací kruhová zářivka se upevní na mikroskopu tak, aby byl pracovní prostor co nejlépe osvětlen.

Před zapojením zkontrolujte, zda-li údaje na výrobním štítku souhlasí s údaji na elektrické zásuvce. Pak přístroj propojte s elektrickou zásuvkou.

4.2 Manipulace

Pružné rameno se nastaví do žádané polohy tak, aby byla zaručena snadná práce. Nyní lze navolit zvětšení objektivu 1x nebo 2x. Vzdálenost očí lze individuálně nastavit. Při potřebě lze zapnout osvětlení, které se nasměruje na objekt.

4.3 Údržba

Stereomikroskop FINO je bezúdržbový. Opravy na přístroji by měla provést společnost DT&SHOP nebo jiná autorizovaná dílna. Za škody způsobené neodborným zásahem ručí uživatel. Na přístroj platí záruční a dodavatelské podmínky společnosti DT&SHOP.

5. USKLADNĚNÍ

Uchovávejte stereomikroskop FINO na bezprašném místě. Po použití přístroje ho přikryjte.

6. UPOZORNĚNÍ

Žádné.

7. DODÁVANÁ BALENÍ

FINO stereomikroskop 1 kus 86010

8. ZÁRUKA

Naše doporučení ke zpracování spočívají na našich vlastních zkušenostech a pokusech a slouží k orientaci. Uživatel musí sám na základě svých odborných znalostí určit způsob použití. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu vývoji. Vyhrazuujeme si proto změny v konstrukci a složení. Kvalita tím zůstává nedotčena.

9. LIKVIDACE ODPADU DLE SMERNICE 2002/96/EG



Tento přístroj nevyhazujte do domácího odpadu! Obráťte se na výrobce nebo na Vašeho prodejce!

9.1 Registrační čísla